

# TRANSFORMADOR DE ENERGÍA de CA a CC KOOLATRON

## IMPORTANTE

Este transformador de energía está diseñado solamente para uso en el interior. Este producto está destinado al uso con neveras portátiles termoeléctricas Koolatron, siendo el usuario responsable de evaluar la aptitud del mismo para ser utilizado en cualquier otro empleo. La salida del transformador de energía no tiene regulación total de voltaje, y depende del voltaje de entrada y de la corriente de carga. El voltaje de salida no deberá exceder los 14 voltios cuando no haya carga.

## INSTRUCCIONES PARA EL USO

Colocar el transformador de energía solamente sobre una superficie plana y sólida. Asegurarse de que la unidad esté colocada en posición vertical, y que las rejillas de refrigeración no se encuentren obstruidas. Primeramente conectar la nevera portátil a la toma de corriente de salida del transformador de energía, y luego conectar el transformador de energía a una toma de corriente alterna. Al desconectar, siempre quitar primero el enchufe de corriente alterna, y luego el enchufe de corriente continua. Para su propia protección, y para la protección de la unidad contra una sobrecarga de salida y cortocircuito, este transformador de energía emplea un circuito de apagado electrónico autoreajutable. El manejo correcto del transformador de energía es indicado por la señal luminosa verde (D.E.L. : diodo emisor de luz) ubicada cerca del aliviador de tensión del cable de salida. Una señal luminosa encendida, indica que hay presente voltaje de salida. Cuando funcione el circuito de apagado, la señal luminosa no estará encendida. Al desconectar el transformador de energía de la toma de salida de corriente alterna, para permitirle enfriarse por lo menos diez segundos, se reajustará el circuito. La señal luminosa se encenderá nuevamente cuando el circuito vuelva a ser activado. Cualquier carga que ocasione el apagado de la señal luminosa, o extrae demasiada corriente como para ser manejada por el transformador de energía, o tiene un defecto que está causando un cortocircuito.

## PRECAUCIONES

- No hacer funcionar en un ambiente donde pueda mojarse.
- No hacer funcionar expuesto a la luz directa del sol, o cerca de calentadores radiantes.
- No impedir el flujo de ventilación por encima ni por debajo de la unidad.
- No hacer funcionar sin carga por más de 15 minutos.
- No abrir ni insertar sondas dentro de la unidad.
- No asir los cables cuando se esté desconectando; sólo asir el enchufe y la toma de corriente.
- No rotar el enchufe dentro de la toma de corriente; presionar derecho hacia adentro, y tirar derecho hacia afuera.

## GARANTÍA

Garantía limitada por 90 días.

Koolatron reemplazará o reparará este producto si se comprobara que es defectuoso en materiales o manufactura, durante el uso normal, dentro de un periodo de 90 días a partir de la fecha de compra. Por favor, guarde su recibo de venta fechado, como prueba de compra.

Para servicios de reparación, por favor llame a nuestra línea telefónica libre de cargo, indicada aquí debajo. **1-800-265-8456**



## 110V POWER ADAPTER ADAPTATEUR de c.a. à c.c. TRANSFORMADOR DE ENERGÍA de CA a CC



# KOOLATRON 110V POWER ADAPTER

## IMPORTANT

This power adapter is designed for indoor use only. This product is intended for use with Koolatron thermo-electric coolers; the user is responsible for evaluating the suitability of this product for use in any other application. The output of the power adapter is not fully voltage regulated, and depends upon input voltage and load current. Output voltage will not exceed 14 volts when there is no load.

## DIRECTIONS FOR USE

Place the power adapter only on a flat, hard surface. Ensure the unit is placed upright, and the cooling grilles are not obstructed. Connect the cooler to the power adapter output socket first, and then connect the power adapter to an AC outlet. When disconnecting, always remove the AC plug first, then the DC plug. For your own protection, and protection of the unit against output overload and short circuit, this power adapter employs an auto-resetting electronic shut-down circuit. Proper operation of the power adapter is indicated by the green LED located near the strain relief for the output cord. A lighted LED indicates output voltage is present. When the shut-down circuit operates, the LED will not be lighted. Disconnecting the power adapter from the AC outlet, allowing it to cool-down for at least ten seconds, should reset the circuit. The LED will be lit again when the circuit is reset. Any load that causes the LED to go off either draws too much current for the power adapter to handle or has a defect causing a short circuit.

## CAUTIONS

- Do not operate in an environment where it may get wet
- Do not operate in direct sunlight or near radiant heaters
- Do not restrict ventilation above or below the unit
- Do not operate without a load for longer than 15 minutes
- Do not open or insert probes into the unit
- Do not grip cords when disconnecting, only grip plug and socket
- Do not rotate plug in socket, push straight in and pull straight out

## WARRANTY

Limited 90 days warranty.

Koolatron will replace or repair this product if it proves defective in materials or workmanship during normal use within 90 days from date of purchase. Please keep your dated sales receipt as proof of purchase.

For service, please call our toll-free line below.

**1-800-265-8456**

# ADAPTATEUR de c.a. à c.c. KOOLATRON

## IMPORTANT

Cet adaptateur est conçu pour être utilisé exclusivement à l'intérieur, avec les glacières thermoélectriques Koolatron. Il incombe à l'utilisateur de juger si ce produit peut s'appliquer à d'autres usages. La puissance de sortie de l'adaptateur n'est pas totalement gérée par un régulateur de tension et dépend de la tension d'entrée ainsi que du courant de charge. La tension de sortie ne dépassera pas 14 volts lorsque la charge est nulle.

## MODE D'EMPLOI

Placer l'adaptateur sur une surface plane dure. S'assurer que l'appareil est placé verticalement et que les bouches de refroidissement ne sont pas obstruées. Brancher d'abord la glacière sur la prise de sortie de l'adaptateur puis brancher l'adaptateur à la prise électrique. En débranchant, toujours retirer la fiche de la prise électrique en premier, puis celle de l'adaptateur. Pour votre protection et celle de l'appareil contre les surcharges de courant et les courts-circuits, cet adaptateur est doté d'un circuit d'arrêt électronique à remise à zéro automatique. Le bon fonctionnement de l'adaptateur est confirmé par le voyant à DEL vert situé près du détendeur pour le fil électrique de sortie. S'il est lumineux, le voyant indique que l'appareil est sous tension. En cas de déclenchement du circuit d'arrêt, le voyant s'éteint. Il suffit, pour rétablir le circuit, de débrancher l'adaptateur de la prise de courant et de le laisser refroidir pendant au moins 10 secondes. Le voyant se rallume lors du rétablissement du circuit. L'extinction du voyant est provoquée soit par une charge de courant trop importante pour l'adaptateur ou par une défectuosité causant un court-circuit.

## MISES EN GARDE

- Ne pas faire fonctionner dans un endroit exposé à l'humidité.
- Ne pas faire fonctionner directement à la lumière du soleil ni près d'un chauffage radiant.
- Ne pas restreindre la ventilation au-dessus ni sous l'appareil.
- Ne pas faire fonctionner sans charge pendant plus de 15 minutes.
- Ne pas ouvrir ni insérer de sondes à l'intérieur de l'appareil.
- Ne pas débrancher en tirant sur le fil, mais en tirant sur la fiche.
- Ne pas tourner la fiche dans la prise, mais la pousser et la tirer tout droit.

## GUARANTIE

Garantie limitée de 90 jours.

Koolatron s'engage à remplacer ou à réparer ce produit s'il présente un défaut de pièces ou de fabrication au cours d'une utilisation normale pendant 90 jours à compter de la date d'achat. Conserver le reçu de caisse daté comme preuve d'achat

Pour toute réparation, prière d'appeler le numéro d'appel gratuit.

**1-800-265-8456**